

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 7 octobre 2024 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13 665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday October 7, 2024 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13 665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin, Chahi (Sharkie) Tarakjian et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M^e Jean-François Gauthier, sont présents.

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin, Chahi (Sharkie) Tarakjian and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

The director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the secretary of the Borough, M^e Jean-François Gauthier, are present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h 06.

Opening of the sitting

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7:06 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Le représentant du SPVM est présent.

Ville de Montréal Police Service Report

The official of the SPVM is present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Le représentant du SIM n'est pas présent.

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 55.

Au cours de cette période, posées par les personnes suivantes ont été traitées :

Public Question Period

The public question period started at 7:55 p.m.

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

- Mme Martha Bond
- En ce qui concerne Camille Fleuriste et le règlement CA29 0040-64, le site sera-t-il conforme aux spécifications pour ces usages ? Si ce n'est pas le cas, qu'est-ce qui est modifié et pourquoi ?
 - Quelles mesures l'arrondissement prendra-t-il pour obliger les propriétaires qui déchargent des voitures à ne pas stationner illégalement sur le boulevard de Pierrefonds ? Il y a beaucoup de camions sur le boulevard Saint-Jean.

- Mme Fadia Bayazi
- Pourquoi ma demande de soutien suite aux inondations a été refusée et comment puis-je obtenir un soutien à ce sujet?

- M. Eric Lessard
- Le skatepark sera situé où plus précisément?

- Mme Desmarais Cathy
- Que se passe-t-il avec les poubelles dans Pierrefonds, ça déborde, c'est ouvert et c'est magané (ex. : Pierrefonds et Palomino).
 - Terrain de stationnement au coin du boulevard de Pierrefonds et de la rue Paul-Pouliot, il est laissé à l'abandon et les gens laissent leur ordures et débarras là. Il faut s'en occuper ou le fermer.

- M. Guy Bélair
- Concernant la nouvelle carte des zones inondables, ma rue est à 700 m de la rivière. Vu que la carte est préliminaire, comme citoyens, qu'est-ce qu'on peut faire pour faire réviser cette carte ?

- M. Jean-Jacques Gurulian
- Quelle est la position de l'arrondissement concernant la nouvelle carte des zones inondables. Est-ce que l'arrondissement défendra les citoyens dont les maisons n'ont jamais été inondées?

- Mme Nathalie Brunel
- Quels sont les travaux en cours près de la rue Paul-Pouliot? On voit les rétrocaveuses travailler tout le temps.

- Mrs. Martha Bond
- About Camille Fleuriste and by-law CA29 0040-64, will the site conform to the specifications for these uses? If not, what is being changed and why?
 - What measures will the Borough enforce the owners when unloading cars not to illegally park on boulevard de Pierrefonds? There are a lot of trucks on boulevard Saint-Jean.

- Mrs. Fadia Bayazi
- Why has my request for flood support been turned down and how can I get support?

- Mr. Eric Lessard
- Where exactly will the skatepark be located?

- Mrs. Desmarais Cathy
- What's going on with the garbage cans in Pierrefonds? They're overflowing, open and messy (e.g. Pierrefonds and Palomino).
 - The parking lot at the corner of Pierrefonds and Paul-Pouliot is abandoned and people leave their garbage and junk there. It needs to be taken care of or closed.

- Mr. Guy Bélair
- Regarding the new flood zone map, my street is 700 m from the river. Given that the map is preliminary, as citizens, what can we do to have it revised?

- Mr. Jean-Jacques Gurulian
- What is the Borough position on the new flood zone map? Will the Borough defend residents whose homes have never been flooded?

- Mrs. Nathalie Brunel
- What work is going on near rue Paul-Pouliot? We see the backhoe working all the time.

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

Questions de
Sujet

- M. Majad Mirzekjarn
 - On nous a dit que pendant les travaux de la rue Paul-Pouliot et de la construction du boulevard Gouin, nous ne recevrons pas de contraventions. J'ai reçu une contravention, comment puis-je la contester ?
 - J'ai été inondé le 9 août 2024 et ma demande d'indemnisation a été refusée. Je voudrais savoir ce que la ville va faire pour les citoyens comme moi ?
- Mme Caroline Robert
 - Dans les communications reçues, nous avons appris que des analyses ont été faites concernant les pluies du 9 août, même avant que les inondations arrivent. Nous aimerions savoir ce qui vous a incité à effectuer ces analyses avant les inondations?
- Mme Anne Nadeau
 - Est-ce que vous nous ferez part des conclusions d'évaluation sur la rue suite aux inondations qu'il y a eu d'ici décembre 2024 ? Quel est l'échéancier pour les travaux correctifs pour protéger les résidents ?
- Mme Clara Michaud
 - Qu'est-ce qui arrive avec ma demande d'installer un feu de circulation au coin de la 4^e Avenue et de la rue du Centre-Commercial pour sécuriser le coin ?
 - Demande si l'aménagement d'un trottoir sur la 4^e Avenue Sud entre l'école Lalande et la rue du Centre-Commercial sera fait pour

QUESTION PERIOD EXTENSION

It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

Questions by
Subject

- Mr. Majad Mirzekjarn
 - We were told that during the works on rue Paul-Pouliot and the construction on boulevard Gouin, we would not get any tickets. I got a ticket so how can I contest it?
 - I got flooded on August 9, 2024 and my claim was refused. I want to know what the City will do for citizens like me?
- Mrs. Caroline Robert
 - In the communications we've received, we've learned that analyses were carried out concerning the August 9 rains, even before the floods arrived. We'd like to know what prompted you to carry out these analyses before the floods?
- Mrs. Anne Nadeau
 - Will you share with us the findings of the evaluation of the street following the flooding by December 2024, and what is the timetable for corrective work to protect residents?
- Mrs. Clara Michaud
 - What's happening with my request to install a traffic light at the corner of 4^e Avenue and rue du Centre-Commercial to make the corner safer?
 - Asks if a sidewalk will be added on 4^e Avenue Sud between Lalande School and rue du Centre-Commercial to make the

sécuriser le coin.

corner safer.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0247

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 7 octobre 2024 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0248

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 9 septembre 2024 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0247

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of October 7, 2024, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0248

MINUTES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on September 9, 2024 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0249

CONTRIBUTION FINANCIÈRE –
L'ORGANISME LA MAISON CARACOL

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 1 040 \$ à l'organisme La Maison Caracol afin de couvrir les frais de la demande de dérogation mineure, et ce, à même le budget de fonctionnement.

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1244991012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0250

56^e JOURNÉE « FÈVES AU LARD »
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET
POLICIÈRES DE MONTRÉAL

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cent (100) repas à 8 \$ chacun pour l'activité 56^e Journée « Fèves au Lard » de la Fraternité des policiers et policières de Montréal (FPPM), qui aura lieu le vendredi 25 octobre 2024;

QUE ces repas soient donnés à l'organisme « Popote Roulante » venant en aide aux personnes défavorisées du secteur;

QUE cette dépense, totalisant 800 \$, taxes incluses, soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1242155014

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0251

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0249

FINANCIAL CONTRIBUTION –
ORGANIZATION LA MAISON CARACOL

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO authorize a non-recurring financial contribution in the amount of \$1,040 to the organization La Maison Caracol to cover the cost of a minor exemption permit application, from the elected officials' discretionary budget;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0250

56TH “FÈVES AU LARD” EVENT DAY
FRATERNITÉ DES POLICIERS ET
POLICIÈRES DE MONTRÉAL

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of one hundred (100) meals at \$8 each for the 56th “Fèves au Lard” event day of “Fraternité des policiers et policières de Montréal” (FPPM), which will take place on Friday, October 25, 2024;

THAT these meals be donated to the organization “Meals on Wheels”, which helps the local needy people;

THAT this expense totalling \$800, taxes included, be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0251

CONTRAT NUMÉRO ST-24-16
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des travaux d'aménagement d'un nouveau bloc sanitaire, ajout d'équipements d'urgence et mise aux normes du système CVAC dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

DE rejeter les deux soumissions reçues et d'annuler le processus d'appel d'offres puisqu'elles ne sont pas conformes à l'article 3.8.4.2 du cahier des instructions aux soumissionnaires, car le prix au point « Frais généraux de chantier » dépasse sept pourcent (7 %) de la valeur totale de la soumission sans les taxes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1246936027

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0252

CONTRAT NUMÉRO ST-24-20
LES ENTREPRISES CLOUTIER & GAGNON
(1988) LTÉE

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour la réfection de la toiture du chalet du parc George-Springate dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 24 septembre 2024 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

Les Entreprises Cloutier & Gagnon (1988) Ltée
Y. Laramée Couvreur inc.

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

CONTRACT NUMBER ST-24-16
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

FOLLOWING the public tendering process for the construction of a new sanitary block, the addition of emergency equipment and the upgrading of the HVAC system in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO reject the two tenders received and cancel the tendering process since they do not comply with section 3.8.4.2 of the instructions to tenderers, since the price at item "General site expenses" exceeds seven percent (7%) of the total tender value excluding taxes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMERO CA24 29 0252

CONTRACT NUMBER ST-24-20
LES ENTREPRISES CLOUTIER &
GAGNON (1988) LTÉE

WHEREAS invited tenders were called for the repair of the roof of the George-Springate park chalet in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on September 24, 2024, and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

91 930,56 \$
125 828,64 \$

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 114 913,21 \$, taxes incluses, à savoir un montant de 91 930,56 \$, taxes incluses, pour le contrat, 18 386,12 \$, taxes incluses, pour les contingences et 4 596,53 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour la réfection de la toiture du chalet du parc George-Springate dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat ST-24-20 soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, Les Entreprises Cloutier & Gagnon (1988) Ltée au montant de sa soumission, soit 91 930,56 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1246936028

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0253

CONTRAT NUMÉRO ST-24-26
SERVICES D'ENSEIGNES LUMICOM INC.
AFFECTATION DU SURPLUS

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour la fabrication, le transport et l'installation de plaques commémoratives sur mesure, ainsi que la main-d'œuvre nécessaire à la réalisation des travaux mentionnés dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 23 août 2024 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

Services d'enseignes Lumicom inc.
Signalisation Kalitec inc.

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT the Borough Council authorize a total expense of \$114,913.21, namely \$91,930.56, including all applicable taxes, for the contract, \$18,386.12 including all applicable taxes, for contingencies, and \$4,596.53, taxes included, for incidental costs for the repair of the roof of the George-Springate park chalet in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT contract ST-24-20 be granted to the lowest compliant tenderer, Les Entreprises Cloutier & Gagnon (1988) Ltée or the price of its tender, namely \$91,930.56, taxes included;

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0253

CONTRACT NUMBER ST-24-26
SERVICES D'ENSEIGNES LUMICOM INC. – APPROPRIATION OF SURPLUS

WHEREAS invited tenders were called for the fabrication, transportation and installation of custom-made commemorative plaques, as well as the necessary workforce for the above-mentioned works in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on August 23, 2024 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

100 373,18 \$
Non conforme

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense de 100 373,18 \$, taxes incluses, pour la fabrication, le transport et l'installation de plaques commémoratives sur mesure, ainsi que la main-d'œuvre nécessaire à la réalisation des travaux mentionnés dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat ST-24-26 soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, Services d'enseignes Lumicom inc. au montant de sa soumission, soit : 100 373,18 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1246936025

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0254

CONTRAT NUMÉRO SP-2024-21 –
6005438 CANADA INC.
(DWB CONSULTANTS)

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels en ingénierie civil et électrique pour la réalisation d'un skatepark au parc d'À-Ma-Baie, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 12 septembre 2024 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

6005438 Canada inc. (DWB Consultants)
Expertise Sports Design LG inc.

**Il est proposé par
le conseiller Benoît Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 274 445,33 \$, taxes incluses, à savoir 249 495,75 \$, taxes incluses pour le contrat et 24 949,58 \$, taxes incluses pour les contingences, pour des services professionnels en ingénierie civil et électrique pour la réalisation d'un skatepark au parc d'À-Ma-Baie, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

THAT the Borough Council authorize an expense of \$100,373.18, taxes included, for the fabrication, transportation and installation of custom-made commemorative plaques, as well as the necessary workforce for the above-mentioned works in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT contract ST-24-26 be granted to the lowest compliant tenderer, Services d'enseignes Lumicom inc. or the price of its tender, namely \$100,373.18, taxes included;

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0254

CONTRACT NUMBER SP-2024-21 –
6005438 CANADA INC.
(DWB CONSULTANTS)

WHEREAS public tenders were called for professional services in civil and electrical engineering for the construction of a skatepark at d'À-Ma-Baie Park, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on September 12, 2024 and read as follows:

Pointage final/Final score

4.91
3.80

**It was moved by
Councillor Benoît Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an expense of \$274,445.33, taxes included, namely \$249,495.75, taxes included for the contract and \$24,949.58, taxes included for the contingencies, to for professional services in civil and electrical engineering for the construction of a skatepark at d'À-Ma-Baie Park, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat SP-2024-21 soit accordé à la firme ayant obtenu le plus haut pointage final soit, 6005438 Canada inc. (DWB Consultants), au montant forfaitaire de sa soumission, soit 249 495,75 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1246936026

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0255

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 122 068,88 \$ couvrant la période du 27 juillet au 23 août 2024 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 31 juillet 2024 au montant de 5 178,37 \$, soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1248388008

Le maire d'arrondissement invite les personnes intéressées par la demande de dérogation mineure au point suivant à se faire entendre.

Personne n'a manifesté le désir de s'exprimer à ce sujet.

THAT contract SP-2024-21 be granted to the firm with the highest final score, 6005438 Canada inc. (DWB Consultants), for the set price of its tender, namely \$249,495.75, taxes included;

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0255

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS FOR PAYMENT AND LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the financial report, the list of monthly expenses by requests for payments, the transfers and the list of commitments of the various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$122,068.88 for the period from July 27 to August 23, 2024, as well as the list of credit cards payments for the period from July 1 to July 31, 2024 in the amount of \$5,178.37, be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The mayor of the Borough invites anyone interested in the following minor exemption request to be heard.

No one wished to comment on this subject.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0256

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3003423299
4 799, BOULEVARD LALANDE
LOT 1 899 505

ATTENDU la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 11 septembre 2024;

ATTENDU QU'une entente a été signée entre le Centre de services scolaire Marguerite-Bourgeoys et le requérant concernant l'utilisation de trois cases de stationnement au bénéfice de ce dernier;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve la demande de dérogation mineure au règlement de zonage CA29 0040 visant à permettre un nombre de cases de stationnement réduit à trois au lieu du minimum requis de six cases, au 4 799, boulevard Lalande, lot 1 899 505, dans la zone H1-8-452, pour un bâtiment unifamilial isolé ayant un usage conditionnel autorisé dans le domaine de la santé et des services sociaux.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1245300018

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0257

RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0040-64 –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION PUBLIQUE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DÉ prendre acte du dépôt du procès-verbal de la séance d'assemblée publique de consultation tenue le 9 septembre 2024 concernant le premier projet de règlement CA29 0040-64.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1246765011

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0256

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003423299
4 799, BOULEVARD LALANDE
LOT 1 899 505

WHEREAS the recommendation from the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on September 11, 2024;

WHEREAS an agreement has been signed between the Marguerite-Bourgeoys school service center and the applicant concerning the use of three parking spaces in favor of the latter;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the request for minor exemption to zoning by-law CA 29 0040 aiming to allow a reduced number of parking spaces to three instead of the required minimum of six spaces, at 4 799, boulevard Lalande, lot 1 899 505, in the H1-8-452 zone, for a detached single-family residential building with a conditional health and social services use.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0257

BY-LAW NUMBER CA29 0040-64 –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
PUBLIC CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the public consultation meeting held on September 9, 2024 regarding first draft by-law CA29 0040-64.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0258

RÈGLEMENT CA29 0040-64

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 5 août 2024 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA24 29 0183;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 5 août 2024 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA24 29 0184;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 9 septembre 2024;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 9 septembre 2024 par la résolution CA24 29 0219;

ATTENDU QU'aucune demande de participation à un référendum n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-64 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « habitation unifamiliale (h1) isolée » dans la zone H2-5-322 ainsi que les normes qui s'y rattachent;

DE publier un avis public sur le site internet de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1248707020

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0258

BY-LAW CA29 0040-64

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the August 5, 2024, Borough Council sitting by resolution number CA24 29 0183;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the August 5, 2024, Borough Council sitting by resolution number CA24 29 0184;

WHEREAS a public consultation meeting was held on September 9, 2024;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the September 9, 2024, sitting by resolution CA24 29 0219;

WHEREAS no referendum application has been received in respect of the second draft of by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-64 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to add the use "detached single-family (h1) housing" in H2-5-322 zone as well as the related standards;

TO publish a public notice on the Borough's website.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0259

RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0040-65 –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION PUBLIQUE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la séance d'assemblée publique de consultation tenue le 1^{er} octobre 2024 concernant le premier projet de règlement CA29 0040-65.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1246765014

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0259

BY-LAW NUMBER CA29 0040-65 –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
PUBLIC CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the public consultation meeting held on October 1st, 2024, regarding first draft by-law CA29 0040-65.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0260

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-65

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 9 septembre 2024 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA24 29 0220;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 9 septembre 2024 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA24 29 0221;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 1^{er} octobre 2024;

ATTENDU QUE ce projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0260

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-65

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the September 9, 2024, Borough Council sitting by resolution number CA24 29 0220;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the September 9, 2024, Borough Council sitting by resolution number CA24 29 0221;

WHEREAS a public consultation meeting was held on October 1st, 2024;

WHEREAS this by-law contains provisions to pursue a referendum approval procedure;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA 29 0040-65 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de permettre les usages « 5511 – vente au détail de véhicules automobiles neufs et usagés » et « 6411 – service de réparation d’automobiles (garage) » dans la zone C-4-270 et d'ajuster les spécifications applicables.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1249141009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0261

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0116-3

Avis de motion est donné par le conseiller Benoît Langevin de l’inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0116-3 modifiant le règlement CA29 0116 sur le traitement des membres du conseil d’arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de remplacer la formule d’indexation et de suspendre l’application de toute indexation pour l’exercice financier 2024.

40.06 1246765013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0262

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0116-3

**Il est proposé par
le conseiller Benoît Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0116-3 modifiant le règlement CA29 0116 sur le traitement des membres du conseil d’arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de remplacer la formule d’indexation et de suspendre l’application de toute indexation pour l’exercice financier 2024.

40.06 1246765013

THAT be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-65 amending zoning by-law CA29 0040 to allow the use “5511 – Retail sale of new and used motor vehicles” and “6411 – Automobile repair service (garage)” in zone C-4-270 and to adjust the applicable specifications.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0261

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0116-3

Notice of motion is given by Councillor Benoît Langevin of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0116-3 amending by-law CA29 0116 concerning the remuneration of the members of the Borough council of Pierrefonds-Roxboro in order to replace the indexation formula and suspend the application of any indexation for the 2024 fiscal year.

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0262

DRAFT BY-LAW NUMBER CA29 0116-3

**It was moved by
Councillor Benoît Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0116-3 amending by-law CA29 0116 concerning the remuneration of the members of the Borough council of Pierrefonds-Roxboro in order to replace the indexation formula and suspend the application of any indexation for the 2024 fiscal year.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0263

RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0144 –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION PUBLIQUE

Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la
séance d'assemblée publique de consultation
tenue le 1^{er} octobre 2024 concernant le projet de
règlement CA29 0144.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1246765015

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0263

BY-LAW NUMBER CA29 0144 –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
PUBLIC CONSULTATION

It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes
of the public consultation meeting held on
October 1st, 2024, regarding draft by-law
CA29 0144.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0264

RÈGLEMENT CA29 0144

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement
a été donné à la séance du 9 septembre 2024
au conseil d'arrondissement par la résolution
numéro CA24 29 0226 et que dépôt du projet
de règlement a été fait à cette même séance
par la résolution numéro CA24 29 0227;

ATTENDU QU'une assemblée publique de
consultation a été tenue le 1^{er} octobre 2024;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce
règlement sont détaillés au règlement et au
sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du
dossier décisionnel a été remis aux membres
du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de
l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0264

BY-LAW CA29 0144

WHEREAS a notice of motion of the by-law
has been given at the September 9, 2024,
Borough Council sitting by resolution number
CA24 29 0226 and that the tabling of the
draft by-law was done at this same sitting by
resolution number CA24 29 0227;

WHEREAS a public consultation meeting
was held on October 1st, 2024;

WHEREAS the object and scope of this
by-law are explained in the by-law and in the
decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the
decision-making documents were delivered
to the members of the Borough Council more
than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the
provisions of the Cities and Town's Act,
Section 356;

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement adopte le règlement CA29 0144 modifiant le règlement de zonage CA29 0040, le règlement de lotissement CA29 0041 et le règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042, afin d'assurer la concordance au règlement 04-047 sur le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal suivant l'entrée en vigueur du règlement 04-047-264 visant à intégrer le Plan particulier d'urbanisme du boulevard Saint-Charles.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1249141010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0265

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0145

Avis de motion est donné par le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0145 concernant la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2025 et remplaçant le règlement CA29 0139.

Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1246765012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0266

LOTS 1 843 332 ET 1 843 333
PROJET DE RÉSOLUTION

ATTENDU l'article 93 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière d'habitation (LQ 2024, c. 2);

ATTENDU qu'une réunion du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 10 juillet 2024 à l'issue de laquelle le projet de construction a été recommandé par ledit comité;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT the Borough Council adopt by-law CA29 0144 amending zoning by-law CA29 0040, subdivision by-law CA29 0041 and site planning and architectural integration by-law CA29 0042, to ensure concordance with by-law 04-047 of the Ville de Montréal Urban Plan following the coming into force of by-law 04-047-264 integrating the Special Urban Development Plan for boulevard Saint-Charles.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0265

NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT BY-LAW NUMBER CA29 0145

Notice of motion is given by Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0145 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2025 and amending by-law CA29 0139.

The draft by-law is filed with the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0266

LOTS 1 843 332 AND 1 843 333
DRAFT RESOLUTION

WHEREAS section 93 of the Act amending various legislative provisions as regards housing (LQ 2024, c. 2);

WHEREAS a meeting of the Urban Planning Advisory Committee was held on July 10, 2024, at the conclusion of which the construction project was recommended by said Committee;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

D'ADOPTER, en vertu de l'article 93 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière d'habitation (L.Q. 2024, c. 2), la résolution visant à autoriser la construction d'un bâtiment multifamilial (usage H3) de douze (12) étages dans la zone H4-5-295 au 14 045, boulevard Gouin Ouest (adresse projetée);

SECTION I
TERRITOIRE D'APPLICATION

1. La présente résolution s'applique au territoire formé des lots 1 843 332 et 1 843 333 du cadastre du Québec, tel qu'il est illustré à l'annexe A de la présente résolution.

SECTION II
AUTORISATION

2. Malgré la réglementation d'urbanisme applicable au territoire décrit à l'article 1, soit le:

« Règlement CA29 0040-53 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins de réduire le nombre d'étages à six (6) dans les zones H3-4-272-2, H4-4-282, H4-5-295, P-5-317, P=5-317-I et P-5-328 pour les catégories d'usages supérieurs à six (6) étages, augmenter le nombre d'étages à six (6) dans les zones H4-4-282, H4-5-295, C-5-316, C-5-318 et H4-5-319 pour les catégories d'usages inférieurs à six (6) étages et créer la zone H4-5-290-I »,

la construction d'un bâtiment situé sur les lots 1 843 332 et 1 843 333 du cadastre du Québec est autorisé aux conditions prévues à la présente résolution.

À cette fin, il est permis, suivant l'article 3 de la présente résolution, de déroger à la norme de hauteur (étages) prévue à la grille des spécifications de la zone H4-5-295 incluse à l'annexe A du règlement de zonage numéro CA29 0040 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro de la Ville de Montréal.

Toute autre disposition réglementaire non incompatible avec celles prévues à la présente résolution continue de s'appliquer.

TO ADOPT, by virtue of section 93 of the Act amending various legislative provisions as regards housing (L.Q. 2024, c. 2), the resolution to authorize the construction of a twelve-storey (12) multifamily building (H3 use) in zone H4-5-295 at 14 045 boulevard Gouin Ouest (proposed address);

SECTION I
AREA OF APPLICATION

1. This resolution applies to the territory formed by lots 1 843 332 and 1 843 333 of the cadastre of Quebec, as illustrated in Appendix A of this resolution.

SECTION II
AUTHORIZATION

2. Notwithstanding the urban planning by-laws applicable to the territory described in Article 1, namely the:

"By-law CA29 0040-53 amending zoning by-law CA29 0040 in order to reduce the number of storeys to six (6) in zones H3-4-272-2, H4-4-282, H4-5-295, P-5-317, P=5-317-I and P-5-328 for use categories higher than six (6) storeys, increase the number of storeys to six (6) in zones H4-4-282, H4-5-295, C-5-316, C-5-318 and H4-5-319 for use categories lower than six (6) storeys and create zone H4-5-290-I",

the construction of a building located on lots 1 843 332 and 1 843 333 of the Quebec cadastre is authorized under the conditions stipulated in this resolution.

To this end, it is permitted, in accordance with section 3 of this resolution, to deviate from the height standards (storeys) set out in the specifications chart for zone H4-5-295 included in Appendix A of Zoning By-law number CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, Ville de Montréal.

Any other regulatory provisions that are not incompatible with the provisions of this resolution continue to apply.

SECTION III
BÂTIMENT

3. Le nombre maximal d'étages autorisé est de douze (12) étages.

SECTION IV
AMÉNAGEMENT PAYSAGER

4. Préalablement à la délivrance d'un permis de construction, un plan d'aménagement paysager signé par un architecte paysagiste doit être soumis et approuvé par la Direction – Développement du territoire et études techniques.

SECTION V
PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE

5. Le lotissement de la propriété et la construction du bâtiment principal visés par la présente résolution ne sont pas assujettis au Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro CA29 0042 de l'arrondissement Pierrefonds-Roxboro de la Ville de Montréal, préalablement à la délivrance d'un permis de construction.

SECTION VI
DÉLAI DE RÉALISATION

6. Les travaux de construction visés par la présente résolution doivent débuter dans les vingt-quatre (24) mois suivant l'entrée en vigueur de ladite résolution.
7. Les travaux d'aménagement des espaces extérieurs doivent être complétés dans les douze (12) mois suivant la fin des travaux de construction.
8. En cas de non-respect du délai prévu à l'article 6, la présente résolution devient nulle et sans effet.

SECTION VII
DISPOSITIONS PÉNALES

9. Quiconque occupe ou utilise une partie de lot, un lot, un terrain ou une construction, en autorise l'occupation ou l'utilisation, ou érige ou permet

SECTION III
BUILDING

3. The maximum number of storeys permitted is twelve (12).

SECTION IV
LANDSCAPING

4. Prior to the issuance of a building permit, a landscaping plan signed by a landscape architect must be submitted to and approved by the Direction – Territory Development and Technical Studies.

SECTION V
SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PLANS

5. The subdivision of the property and the construction of the main building covered by this resolution are not subject to the By-law relative to site planning and architectural integration programs number CA29 0042 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, Ville de Montréal, prior to the issuance of a building permit.

SECTION VI
COMPLETION DEADLINE

6. Construction work covered by this resolution must begin within twenty-four (24) months of the resolution coming into force.
7. The landscaping work must be completed within twelve (12) months of the end of the construction work.
8. In the event of failure to comply with the time limit stipulated in Article 6, this resolution shall become null and void.

SECTION VII
PENAL PROVISIONS

9. Anyone who occupies or uses part of a lot, a lot, land or a structure, authorizes its occupation or use, or erects or allows the erection of a structure, in

l'érection d'une construction, en contravention à l'une des dispositions de la présente résolution, commet une infraction et est passible de la pénalité prévue à l'article 24 du Règlement de zonage numéro CA29 0040 de l'arrondissement Pierrefonds-Roxboro de la Ville de Montréal.

ANNEXE A

PLAN INTITULÉ « projet d'implantation » de l'arpenteur-géomètre François Danis daté du 28 février 2022 et révisés les 28 mars 2022, 30 novembre 2022, 8 décembre 2022, 12 septembre 2024 et 24 septembre 2024.

ANNEXE B

PLANS INTITULÉS « ESPACE 9 » « pour permis révision 4 » datés du 30 août 2024.

Qu'une assemblée publique de consultation soit tenue conformément à la Loi le jeudi 17 octobre 2024 à 19 h dans la salle du conseil à la mairie d'arrondissement, et qu'à cette fin soient publiés les avis publics requis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1247170002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0267

P.I.I.A. – LOT 1 898 967
4 905, RUE WILFRID

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 11 septembre 2024;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

contravention of any of the provisions of this resolution, commits an offence and is liable to the penalty stipulated in section 24 of Zoning By-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, Ville de Montréal.

APPENDIX A

PLAN ENTITLED “Site planning” by land surveyor François Danis dated February 28, 2022 and revised on March 28, 2022, November 30, 2022, December 8, 2022, September 12, 2024 and September 24, 2024.

APPENDIX B

PLANS ENTITLED “SPACE 9” “for permit revision 4” dated August 30, 2024.

That a public consultation meeting be held in accordance with the Law on Thursday, October 17, 2024, at 7 p.m., in the council room at the Borough Hall, and that, for this purpose, the required public notices be published.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0267

S.P.A.I.P. – LOT 1 898 967
4 905, RUE WILFRID

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on September 11, 2024;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE l'agrandissement en cour avant et arrière d'un bâtiment résidentiel unifamilial contigu de deux étages situé au 4 905, rue Wilfrid, sur le lot 1 898 967 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro CA29 0042;

QUE l'agrandissement soit effectué tel qu'illustré au plan d'implantation de l'arpenteur-géomètre Mickaël Lajeunesse, sous la minute 551 de son greffe, en date du 9 septembre 2024.

QUE l'agrandissement soit réalisé selon les plans dessinés par Michel Gagné, technologue en architecture, de la firme MG Design Architecture, selon la version des plans du 5 septembre 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1249141011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0268

P.I.I.A. – LOT 1 347 791
17 521, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 11 septembre 2024;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE la construction d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé de deux étages situé au 17 521, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 347 791 du cadastre du Québec, soit approuvée conformément au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro CA29 0042 ;

QUE la résidence soit implantée tel qu'illustré aux plans d'implantation de l'arpenteur-géomètre Jean-Philippe Giguère, sous la minute 8372 de son greffe, selon la version signée en date du 12 juillet 2024;

QUE la résidence et l'aménagement des espaces extérieurs soient réalisés selon les plans dessinés par Donald Nadeau, technicien en architecture pour l'entreprise Plan S.M., selon la version réalisée en date du 7 août 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1249141012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0269

THAT the front and rear yard extension of a two-storey contiguous single-family residential building at 4 905, rue Wilfrid, on lot 1 898 967 of the Quebec cadastre, be approved in accordance with By-law regarding the site planning and architectural integration program (SCAOPI) CA29 0042;

THAT the extension be realised as illustrated on the implantation plan by Mickaël Lajeunesse, land surveyor, under minute 551 of his registry, dated September 9, 2024.

THAT the extension must be carried out according to the plans drawn by Michel Gagné, architectural technologist, of the firm MG Design Architecture, according to the version of the plans dated September 5, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0268

S.P.A.I.P. – LOT 1 347 791
17 521, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on September 11, 2024;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the construction of a two-storey detached single-family dwelling at 17 521, boulevard Gouin Ouest, on lot 1 347 791 of the Quebec cadastre, be approved in accordance with By-law regarding the site planning and architectural integration program (SCAOPI) CA29 0042;

THAT the residence be built as illustrated on the implantation plan by Jean-Philippe Giguère, land surveyor, under minute 8372 of his registry, according to the signed version dated July 12, 2024.

That he residence and landscaping must be built according to the plans drawn up by Donald Nadeau, architectural technician for the firm Plan S.M., according to the version completed on August 7, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0269

P.I.I.A. – LOT 1 170 161
5 056, RUE LANGEVIN

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 11 septembre 2024;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'agrandissement en cour arrière d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé d'un étage situé au 5 056, rue Langevin, sur le lot 1 170 161 du cadastre du Québec, soit **approuvé** conformément au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro CA29 0042;

QUE l'agrandissement soit réalisé tel qu'illustré aux plans d'architecture signés et scellés par Sergiu Untila, TP 24518, datés du 6 juin 2024 et révisés le 16 septembre 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1245453016

S.P.A.I.P. – LOT 1 170 161
5 056, RUE LANGEVIN

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on September 11, 2024;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the rear extension of a single-family detached single-storey residential building at 5 056, rue Langevin, on lot 1 170 161 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law regarding the site planning and architectural integration program (SCAOPI) CA29 0042;

THAT the extension be carried out as illustrated on the architectural plans signed and sealed by Sergiu Untila, TP 24518, dated June 6, 2024, and revised September 16, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0270

P.I.I.A. – LOT 1 977 657
18 464, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 20 juin 2024;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial isolé de deux étages situé au 18 464, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 977 657 du cadastre du Québec, soit **approuvée** conformément au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro CA29 0042;

QUE le nouveau bâtiment soit tel qu'illustré au plan d'implantation de l'arpenteur-géomètre Étienne Côté, sous la minute 5 874 de son greffe, en date du 29 août 2024;

QUE la résidence soit construite selon les plans de Brandon Berkovits, technologue en architecture, datés du 24 avril 2024 et révisés les 5 juillet et 21 août 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1248707022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0271

P.I.I.A. – LOT 1 390 057
33, 12^e AVENUE

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 11 septembre 2024;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0270

S.P.A.I.P. – LOT 1 977 657
18 464, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on June 20, 2024;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the construction of a new two-storey detached single-family dwelling at 18 464, boulevard Gouin Ouest, on lot 1 977 657 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law regarding the site planning and architectural integration program (SCAOPI) CA29 0042;

THAT the new dwelling be as illustrated on the implantation plan by Étienne Côté, land surveyor, under minute 5 874 of his registry, dated August 29, 2024;

THAT the residence will be built according to plans by Brandon Berkovits, architectural technologist, dated April 24, 2024, and revised on July 5 and August 21, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0271

S.P.A.I.P. – LOT 1 390 057
33, 12^e AVENUE

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on September 11, 2024;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial isolé de deux étages situé au 33, 12^e Avenue, sur le lot 1 390 057 du cadastre du Québec, soit **approuvée** conformément au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro CA29 0042;

QUE le bâtiment soit implanté tel qu'illustré au plan de l'arpenteur-géomètre Nadège Clauzon, sous la minute 2661 de son greffe, en date du 27 février 2024 et révisé les 9 août et 26 septembre 2024.

QUE la résidence soit construite selon les plans de Makar Barsoom, architecte, datés du 2 septembre 2024 et révisés les 24 et 26 septembre 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.15 1248707023

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0272

P.I.I.A. – LOT 1 390 195
68, 9^e RUE

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 7 août 2024;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE l'ajout d'un étage et l'agrandissement d'un bâtiment résidentiel unifamilial situé au 68, 9^e Rue, sur le lot 1 390 195 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro CA29 0042;

QUE ces travaux soient réalisés tel qu'illustré au plan d'implantation de l'arpenteur-géomètre Marie-Michèle Parent, sous la minute 4 108 de son greffe, en date du 27 août 2024.

QUE ce projet soit effectué selon les plans de George Guirguis, architecte, datés du 12 septembre 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.16 1248707024

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0273

THAT the construction of a new two-storey detached single-family dwelling at 33, 12^e Avenue, on lot 1 390 057 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law regarding the site planning and architectural integration program (SCAOPI) CA29 0042;

THAT the new dwelling be as illustrated on the implantation plan by Nadège Clauzon, land surveyor, under minute 2661 of his registry, dated February 27, 2024, and revised August 9, 2024, and September 26, 2024.

THAT the residence will be built according to plans by architect Makar Barsoom, dated September 2, 2024, and revised September 24 and 26, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0272

S.P.A.I.P. – LOT 1 390 195
68, 9^e RUE

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on August 7, 2024;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the addition of a storey and the extension of a single-family residential building located at 68, 9^e Rue, on lot 1 390 195 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law regarding the site planning and architectural integration program (SCAOPI) CA29 0042;

THAT the work be implemented as illustrated on the implantation plan by Marie-Michèle Parent, land surveyor, under minute 4 108 of his registry, dated August 27, 2024.

THAT the work will be carried out according to plans by George Guirguis, architect, dated September 12, 2024

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0273

P.I.I.A. – LOT 1 347 998
17 820, RUE ANTOINE-FAUCON

S.P.A.I.P. – LOT 1 347 998
17 820, RUE ANTOINE-FAUCON

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 11 septembre 2024;

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on September 11, 2024;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'agrandissement en cour arrière d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé de deux étages situé au 17 820, rue Antoine-Faucon, sur le lot 1 347 998 du cadastre du Québec, soit **approuvé** conformément au règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) numéro CA29 0042;

THAT the rear extension to a two-storey detached single-family dwelling at 17 820, rue Antoine-Faucon, on lot 1 347 998 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law on the site planning and architectural integration program (SCAOPI) number CA29 0042;

QUE l'agrandissement soit réalisé selon les plans dessinés par l'entreprise Construction Précellence, datés du 11 juillet 2024.

THAT the extension be realized as illustrated on the plans designed and realized by the firm Construction Précellence, dated July 11, 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.17 1249141013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0274

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0274

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

TRAFFIC AND ROAD SAFETY COMMITTEE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 1^{er} août 2024 soit approuvé tel que soumis;

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on August 1st, 2024, be approved as submitted;

QUE l'« Annexe A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit :

THAT “Annex A” of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

QUE le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

THAT By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Demande de dos d'ânes sur la rue Huntington entre les rues de l'Anse-aux-Chênes et Marceau

Que soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V de Transport Québec, près du 13 492, rue Huntington.

Tel qu'indiqué au croquis numéro **23-67556** joint au dossier décisionnel.

2. Demande de dos d'ânes sur la rue Elgin entre la rue Orchard et la rue Viau

Que soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V de Transport Québec, en les ajustant pour les entrées charretières et les puisards, près des endroits suivants :

- 4373 - 4477, rue Elgin
- 4385 - 4489, rue Elgin
- 4429 - 4433, rue Elgin
- 4441 - 4445, rue Elgin

Tel qu'indiqué aux croquis numéros **23-88774 (24-183040)-1** et **23-88774 (24-183040)-2** joints au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.18 1243050012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0275

PROCÈS-VERBAL – COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 11 septembre 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1245453017

1. Request for speed bumps on rue Huntington between rues de l'Anse-aux-Chênes et Marceau

That a speed bump be installed with dimensions, markings and signage in compliance with Transport Québec's Tome V standards, close to 13 492, rue Huntington.

As indicated on sketch number **23-67556** attached to the decision-making summary.

2. Request for speed bumps on rue Elgin between rue Orchard and rue Viau

That a speed bump be installed with dimensions, markings and signage in compliance with Transport Québec's Tome V standards, with adjustments for driveways and catch basins, near the following locations:

- 4373 - 4477, rue Elgin
- 4385 - 4489, rue Elgin
- 4429 - 4433, rue Elgin
- 4441 - 4445, rue Elgin

As indicated on sketch numbers **23-88774 (24-183040)-1** and **23-88774 (24-183040)-2** attached to the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0275

MINUTES – URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on September 11, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA24 29 0276

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 16.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA24 29 0276

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT
9:16 P.M.

Jean-François GAUTHIER
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 4 novembre 2024.